

L'AUTRE ET LE MÊME

BPM 2016

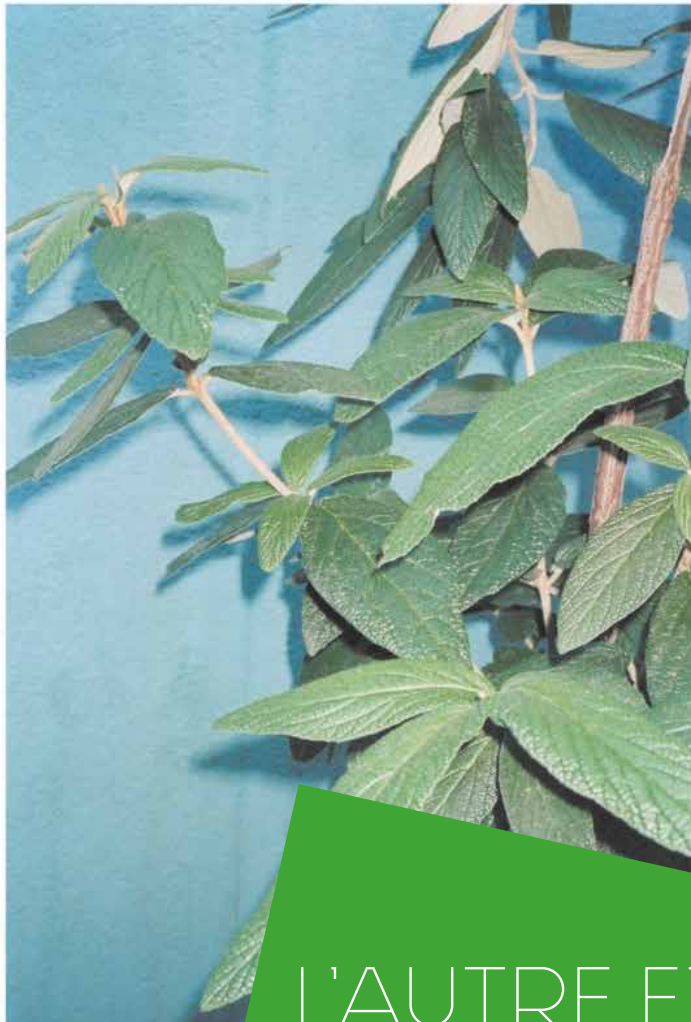
Biennale de la Photographie de Mulhouse

4 juin - 4 septembre

Week-end d'ouverture : 4 et 5 juin

Mulhouse / Hombourg / Chalampé / Ottmarsheim / Freiburg

France / Allemagne / Suisse



L'AUTRE ET LE MÊME BPM 2016

© Vincent Delbrouck, *Mulhouse*, 2015.

La seconde édition de la BPM, Biennale de la photographie de Mulhouse se tiendra du 4 juin au 4 septembre 2016.

La BPM est un festival transfrontalier (France, Allemagne, Suisse) dont la volonté est de défendre la photographie contemporaine autour d'un temps fort et fédérateur.

La BPM présente des artistes internationaux ainsi que des nouveaux talents autour d'un thème qui se renouvelle lors de chaque édition. Le thème de cette édition est « l'Autre et le même ». Pensée comme une invitation au voyage, cette manifestation permettra au spectateur de se questionner sur le rapport à l'Autre, aux territoires et à la découverte.

La BPM invite aussi des photographes en résidence. En 2015, elle a organisé deux résidences, celle de Pascal Amoyel et celle de Vincent Delbrouck (en partenariat avec Mulhouse Art Contemporain). Leurs photographies seront exposées pendant la BPM.

La BPM offre la possibilité à des jeunes photographes de faire une première exposition individuelle. Ce sera le cas, en 2016 pour Anna Meschiari et pour Rebecca Topkian.

La BPM initie un parcours photographique entre les communes de Hombourg, Ottmarsheim et Chalampé avec des photographies installées dans l'espace public.

WEEK-END D'OUVERTURE : 4 ET 5 JUIN

↳ **Vendredi 3 juin**

18h30 / Musée des Beaux-arts de Mulhouse

Vernissage général de la BPM au Musée des Beaux-arts.

20h / Librairie 47° Nord

Conférence-rencontre avec Gaëlle Ghesquières, *Rock with me*.

↳ **Samedi 4 juin**

10h / Hall du marché

Inauguration de Cyrielle Tassin, OFF 16

11h / Galerie de la Bibliothèque

Visite de l'exposition *Are We alone ?* par la photographe Anna Meschiarì et la commissaire Marie Du Pasquier, suivie de l'inauguration.

11h-22h / Chapelle Saint Jean

Carte blanche à Near, association suisse pour la photographie contemporaine. Dispositifs de projections photographiques.

14h-16h / Musée des Beaux-arts de Mulhouse

Visite de l'exposition et rencontre avec les photographes Vincent Delbrouck, Livia Melzi, Pascal Amoyel et Yaakov Israel.

16h / Musée des Beaux-arts de Mulhouse

Lancement de l'édition *Not All* de Pascal Amoyel, Poursuite édition.
Signature de livres de Vincent Delbrouck, Pascal Amoyel, Yaakov Israel.

18h / Centre Papin

Vernissage *Un autre regard sur les Coteaux*.

18h30-20h / Chapelle Saint Jean

Projection et rencontres avec les photographes de Near autour d'un verre.

10h-13h et 14h-17h / La Filature (sur inscription)

Photobook Workshop de Delphine Bedel à La Filature.

↳ **Dimanche 5 juin**

11h / CCFF de Freiburg

Visite de l'exposition *Infra-* par la photographe Rebecca Topakian, suivie du verre de l'amitié.

14-17h / Parcours Chalampé, Hombourg, Ottmarsheim

Découverte des photographies en extérieur. Présentation de la directrice artistique suivi de rencontres avec les photographes Franck Pourcel (14h, dans le parc jouxtant la salle des Galets à Chalampé), Marc Lathuillière (15h devant la piscine Aquarhin, Ottmarsheim) et Alicja Dobrucka (16h, Rue Principale Hombourg).

11h-18h / Chapelle Saint Jean

Carte blanche à Near, association suisse pour la photographie contemporaine. Dispositifs de projections photographiques.

10h-13h et 14h-17h / La Filature (sur inscription)

Photobook Workshop de Delphine Bedel à La Filature.

↳ **Vendredi 17 juin**

18h30 et 20h / L6 Kunsthaus Freiburg et T66, Freiburg

Vernissage des expositions *Der Andere und der Gleiche* et *Ideal*.

↳ **Samedi 3 septembre**

Finissage de la BPM / Motoco Bât. 75

ON PHOTOBOOK

Soirée dédiée au livre photo.

17h-18h : Lancement des livres d'Anna Meschiari et de Vincent Delbrouck.

18h-19h : Table ronde sur le livre photo, en présence d'Anna Meschiari, de Vincent Delbrouck, de Pascal Amoyel, de Philipp Anstett. Modérateur : Dominique Bannwarth.

Suivi par la projection de *Before Instagram* de Philipp Anstett.

PROGRAMMATION BPM

Pascal Amoyel, Delphine Bedel, Vincent Delbrouck, Alicja Dobrucka, Yaakov Israel, Marc Lathuilliere, Franck Pourcel, Anna Meschiari, Livia Melzi, Rebecca Topakian, Emilie Saubestre, Archives de Paul-Raymond Schwartz et d'Hélène Diserens.

PROGRAMMATION ASSOCIÉE

Katrin Bauer & Yannic Heintzen, Axel Hoedt, Sarah Lena Meierhofer, Alisa Resnik, Anne-Sophie Stolz, Petra Warrass.

DIRECTION ARTISTIQUE

La direction artistique de cette manifestation est confiée à Anne Immelé, photographe et Docteur en art. Anne Immelé exerce une activité de commissariat d'exposition, qui prend appui sur les recherches théoriques, engagées depuis son Master en Arts Visuels à l'Université Laval de Québec, Canada (1997) et une thèse de Doctorat en Arts, soutenue en 2007 à l'Université de Strasbourg. En 2015 est paru *Constellations photographiques* aux éditions médiapop. Anne Immelé, vit et travaille dans l'espace Rhénan, elle enseigne à la HEAR, Haute école des arts du Rhin.

<http://www.anneimmele.fr>

PROGRAMMATION BPM 2016

EXPOSITIONS

↳ **Musée des Beaux-arts Mulhouse**
4 juin – 4 septembre

L'AUTRE ET LE MÊME
DELPHINE BEDEL [NL], VINCENT DELBROUCK [BE],
LIVIA MELZI [BR], PASCAL AMOYEL [FR],
YAAKOV ISRAEL [IS], EMILIE SAUBESTRE [FR],
ARCHIVES DE PAUL-RAYMOND SCHWARTZ [FR],
ARCHIVES HÉLÈNE DISERENS [CH]

Commissariat d'exposition : Anne Immelé

4 Place Guillaume Tell, 68100 Mulhouse
Ouvert tous les jours, sauf mardis et jours fériés de 13h à 18h30
Du 1^{er} juillet au 31 août : de 10h à 12 h et de 13h à 18h30
03 89 33 78 11

↳ **Bibliothèque Grand-rue Mulhouse**
4 juin – 4 septembre

ARE WE ALONE ?
ANNA MESCHIARI [CH]

Commissariat d'exposition : Marie Du Pasquier

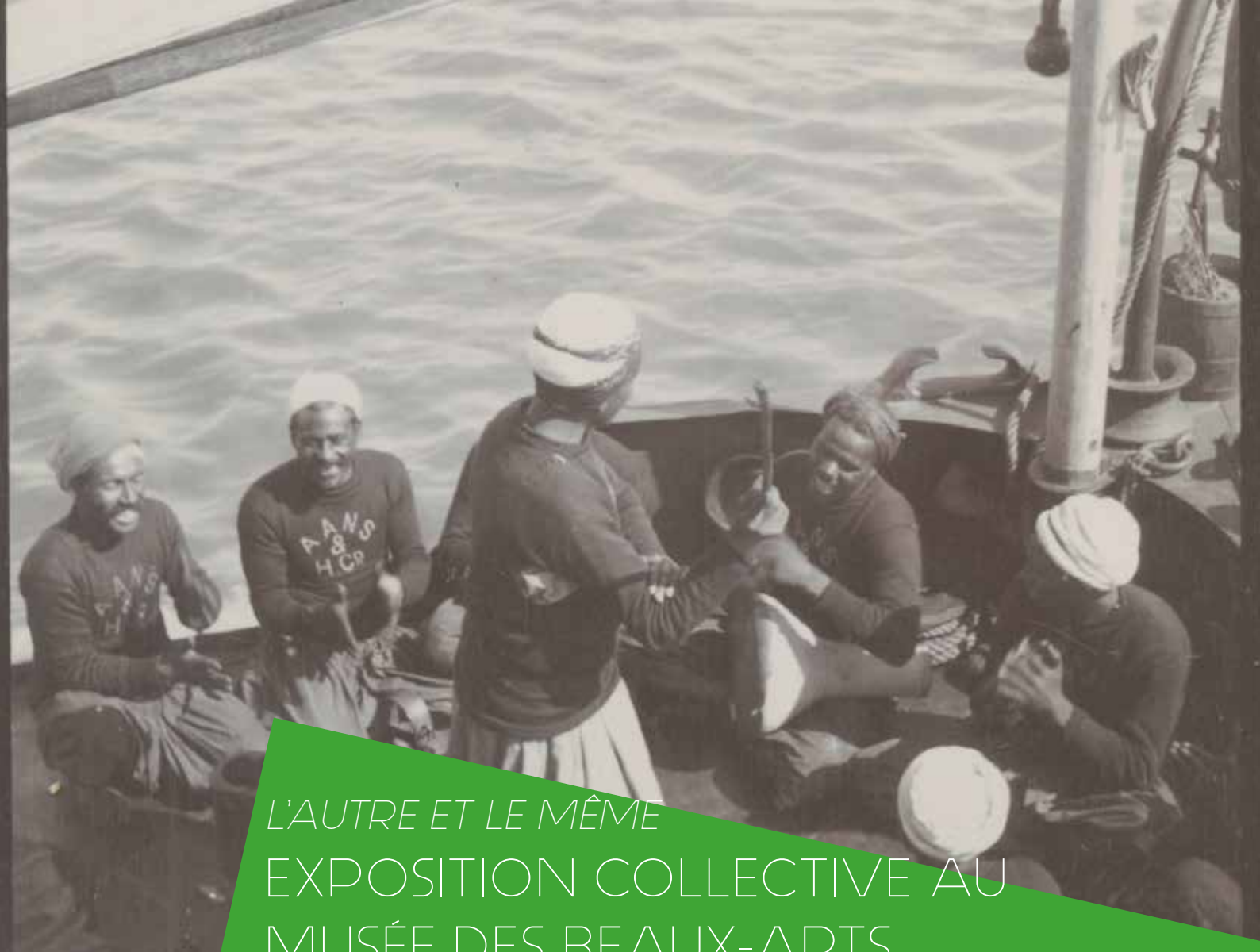
19 Grand Rue, 68100 Mulhouse
En juin :
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30
Les samedis de 10h à 17h30
A partir du 4 juillet jusqu'au 3 septembre :
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h
Les samedis de 10h à 12h et de 14h à 17h30
03 69 77 67 17

↳ **Le Centre Culturel Français de Fribourg (DE)**
4 juin – 9 septembre

INFRA-
REBECCA TOPAKIAN [FR]

Commissariat d'exposition : Anne Immelé

Münsterplatz 11, 79098 Freiburg im Breisgau
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 17h30
Les vendredis de 9h à 14h
Les samedis de 11h à 14h
+49 761 207 390



L'AUTRE ET LE MÊME EXPOSITION COLLECTIVE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS

PASCAL AMOYEL, DELPHINE BEDEL,
VINCENT DELBROUCK, YAAKOV ISRAEL,
LIVIA MELZI, EMILIE SAUBESTRE. ARCHIVES
DE PAUL-RAYMOND SCHWARTZ ET
D'HÉLÈNE DISERENS.

Commissaire Anne Immelé

© Archives de Paul-Raymond Schwartz, Egypte, 1904. Archives Ville de Mulhouse.

L'exposition évoque le regard porté sur l'Autre et sur l'Ailleurs, à travers les notions d'exploration, de colonisation, d'exotisme, de circulation entre différentes cultures et territoires et tisse des liens entre séries photographiques et territoires explorés du 19^e siècle à aujourd'hui. Les photographes exposés se réfèrent parfois aux domaines de la botanique ou de l'anthropologie, mais surtout ils questionnent le regard ethnocentré et réactivent l'imaginaire d'un exotisme que Victor Segalen considérait comme « ce qui est Autre », un désir de connaître l'Autre et l'Ailleurs, sans cesse fluctuant au gré des points de vue. L'exotisme qui était véhiculé dans les albums et les livres des explorateurs durant leurs voyages de découvertes étaient autant de témoignages qui montraient une image figée de l'Autre, qui est aujourd'hui reconstruite et questionnée. Pour Claude Lévi-Strauss comprendre les autres c'est « ressentir ce que ressentent les autres, c'est désadhérer à soi-même, c'est s'arracher à soi » (*Triste Tropiques*) autant d'interrogations suscitées dans cette exposition collective.



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME*
NOT ALL ET NOT ALL REBBERG
PASCAL AMOYEL

Musée des Beaux-Arts

© Pascal Amoyel, *Not All Rebberg*, Mulhouse, 2015.

L'exposition est construite sur un dialogue entre les photographies de sa série *Not All* et les images réalisées lors de sa résidence à Mulhouse, en septembre 2015. Aux images prises au début du printemps 2014 dans le Sud-Est des États-Unis répondront des vues faites fin de l'été 2015 dans l'Est de la France.

À Mulhouse, Pascal Amoyel a travaillé sur le quartier du Rebberg, pour en proposer un approche singulière qui va au delà de son aspect policé de quartier résidentiel. Travaillant le territoire mulhousien au gré d'un fantasme d'Amérique, il a produit des images qui entrent en résonance à la fois avec *Not All* et avec l'histoire de la photographie. Publié par Poursuite Éditions, son livre *Not All*, paraîtra pour l'ouverture de la Biennale de la Photographie de Mulhouse, début juin 2016.

Pascal Amoyel vit et travaille à Paris et à New York, il mène une recherche sur la photographie à travers différentes pratiques complémentaires : travail personnel, commissariat d'exposition, conception éditoriale, écriture. Son travail se concentre sur la relation entre les hommes et leurs territoires. Récemment, son travail a été exposé en France et à l'étranger : à la galerie Michèle Chomette, au Morris Museum d'Augusta, au Atlanta Contemporary Art Center et à la Back Gallery Project, Vancouver, 2014.

<http://www.pascalamoyel.com>



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME* MAYA OU LES BAIES SAUVAGES VINCENT DELBROUCK

Musée des Beaux-Arts

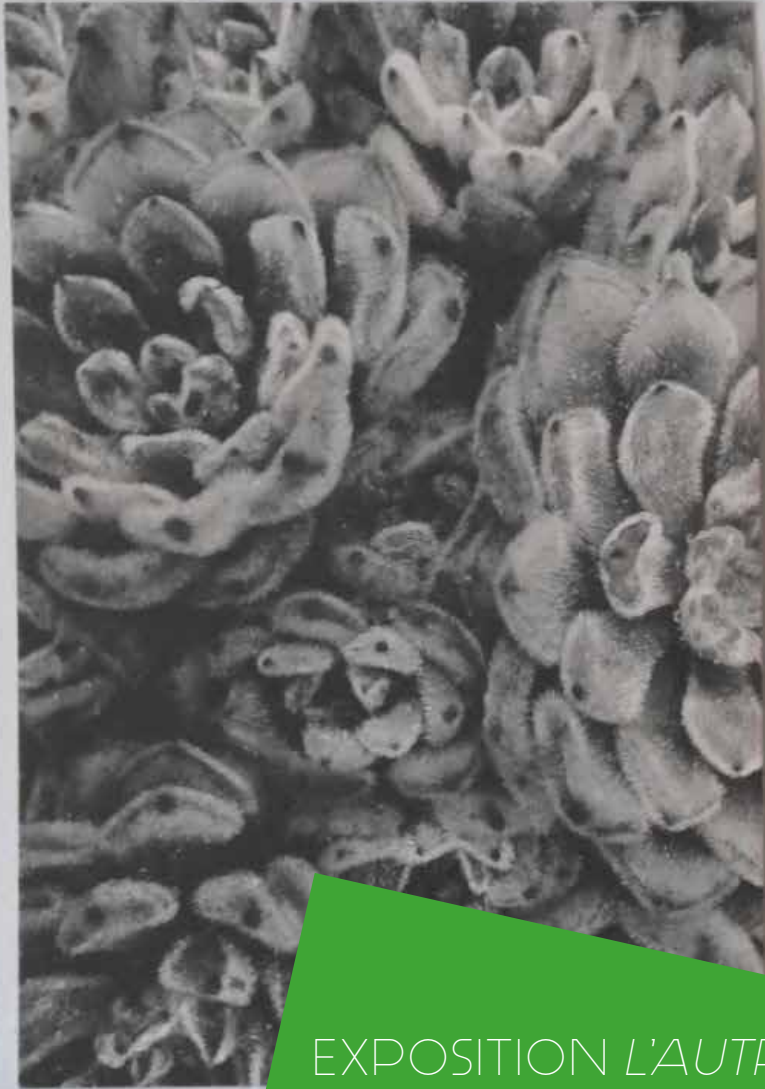
© Vincent Delbrouck, *hablar en voz baja*, 2014.

Dans le cadre de sa résidence, Vincent Delbrouck a passé trois semaines dans le quartier mulhousien des Coteaux. À partir de ce nid temporaire, il a sillonné la ville dans une exploration empirique à partir du centre vers la périphérie. V.D cherche un moyen d'exalter la vie dans tous les sens et d'approcher « l'autre en lui ». Il envisage l'image comme manière empirique de se fondre dans l'autre. L'exposition apparaît sous forme de collages et de constellations brutales, les liens entre les images cherchent à équilibrer une forme de contemplation silencieuse et une conscience hypersensible et multiple. Les images mulhousiennes sont connectées aux images prises à Cuba et dans l'Himalaya. Un livre d'artiste accompagnera l'exposition, son lancement est prévu pour le finissage de l'exposition le 3 septembre.

Vincent Delbrouck (aka V.D, vit et travaille en Belgique) a gagné le Outset-Unseen 2015 Prize à la foire Unseen d'Amsterdam. Son premier livre *Beyond History* (Havana 1998-2006) a été finaliste pour le Prix du livre d'auteur aux RIP d'Arles 2009. Dernière publication *The Himalayan Project - Part 1, 2, 3*, Wilderness self-publishing project (2013-2015).

<http://www.vincentdelbrouck.be>

En partenariat avec Mulhouse Art Contemporain.



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME* STUBBORN CACTUS DELPHINE BEDEL

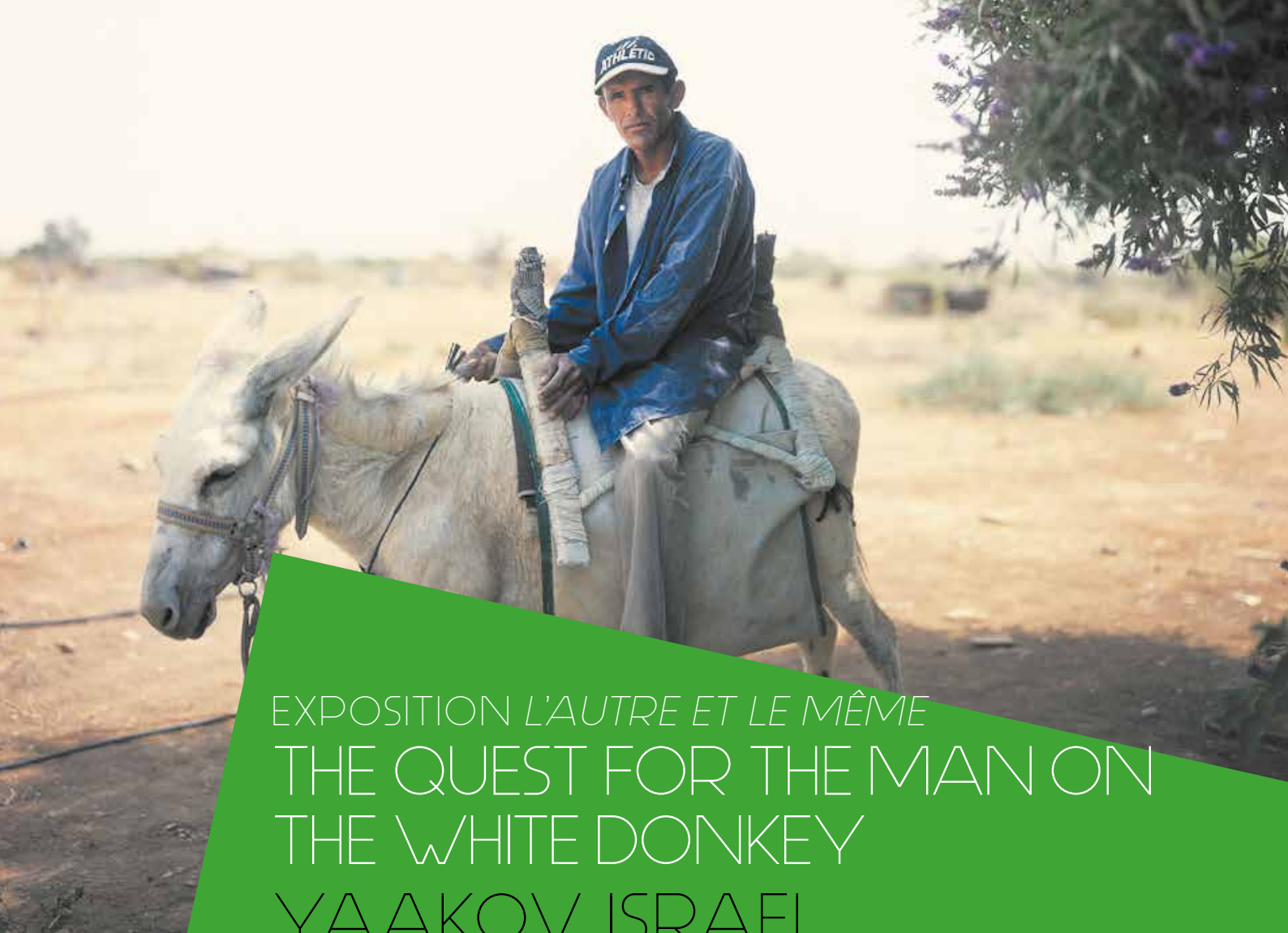
Musée des Beaux-Arts

© Delphine Bedel, *Stubborn Cactus*, 2014.

Durant une année, Delphine Bedel a documenté le jardin botanique de l'Université VU à Amsterdam, alors que celui-ci était menacé de destruction en juin 2014. Diverses actions ont été initiées pour attirer l'attention sur cette situation, et le jardin et sa collection seront désormais conservés pendant 8 ans encore. Ce jardin académique fait partie du département de biologie de l'Université, il réunit une collection unique de quelque 10 000 plantes et la plus grande collection de cactus en Hollande. Ces collections de plantes sont des témoignages du passé coloniale néerlandais. Le titre *Cactus obstiné* a été inspiré par les cactus qui, tranquillement, durant ces 50 dernières années, se sont infiltrés dans tous les interstices de la serre du jardin botanique.

Delphine Bedel est artiste, éditrice et curatrice. Elle a fondé Monospace Press en 2009, une plateforme de recherche, d'édition et de diffusion sur les pratiques éditoriales contemporaines. Elle est membre de la Deutsche Fotografische Akademie et du Advisory Board du Mondriaan Fonds. Doctorante chercheuse à UCA / University of the Creative Arts de Londres, elle a enseigné à la Haute École d'Art et de Design de Genève (HEAD), l'Université de Kassel, l'Académie Willem de Koning (Rotterdam), l'Académie Rietveld (Amsterdam).

<http://www.delphinebedel.com>



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME*
THE QUEST FOR THE MAN ON
THE WHITE DONKEY
YAAKOV ISRAEL

Musée des Beaux-Arts

© Yaakov Israël, *The Quest for the Man on the White Donkey*, 2012.

Après une rencontre fortuite, près de la mer Morte, avec un Palestinien juché sur un âne blanc, Yaakov Israel réalise qu'il a rencontré son « messie », qui, selon la tradition juive orthodoxe, chevauche une telle monture. Avec cette révélation débute *The Quest for the Man on the White Donkey*, une aventure qui va durer dix ans. Se référant à la tradition américaine de la photographie couleur grand format et à *Sur la route* de Jack Kerouac, Yaakov Israel entreprend l'exploration des réalités parallèles d'Israël. A force de revenir sans cesse aux mêmes endroits, la dimension personnelle de son projet est devenue évidente : il devait laisser de côté la narration de l'expérience physique du voyage pour se concentrer sur la dimension émotionnelle et intime que ces lieux lui évoquaient. Ce faisant, il dessine un paysage humain dans lequel se mélangent les missionnaires juifs, les âmes perdues, les gens ordinaires et les marginaux.

Né à Jérusalem en 1974, Yaakov Israel est diplômé de la Bezalel Academy of Arts and Design de Jérusalem, où il enseigne depuis 2004. Dans son travail, il mène une réflexion sur l'identité israélienne à travers l'architecture, les paysages et les habitants de l'État hébreu. La série *The Quest for the Man on the White Donkey* est produite par la Galerie Oslo 8 (Basel), et a notamment été exposée au Festival PhotoEspaña, à Photoquai, Musée du Quai Branly Paris, et à Fifty One Fine Art Photography d'Anvers.

<http://yaakovisrael.com>

En partenariat avec Oslo 8, Bâle.



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME* SUR LES TRACES D'HERCULE FLORENCE LIVIA MELZI

Musée des Beaux-Arts

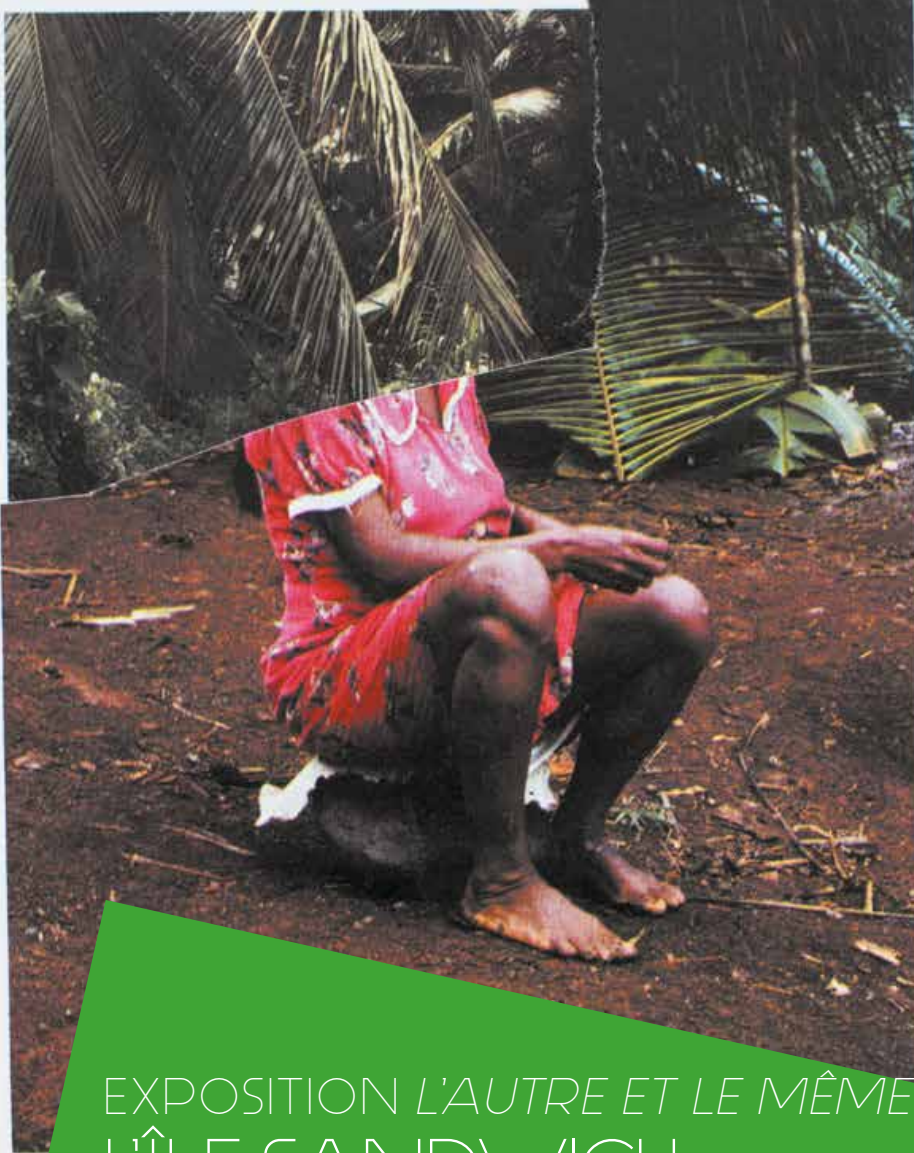
© Livia Melzi, *Sur les traces d'Hercule Florence*, 2014-2015.

Partant sur les traces d'Hercule Florence, Livia Melzi a traversé trois états brésiliens pendant le mois de janvier 2015 : São Paulo, Minas Gerais et Rio de Janeiro, reprenant le parcours de l'expédition du naturaliste allemand Langsdorff, expédition à laquelle a participé le français Hercule Florence en 1824. Les photographies distinguent deux pans de cette recherche : d'un côté l'enquête / exploration et de l'autre, le rassemblement / reconstruction du travail et de la vie de ce personnage. En effet, c'est tantôt le matériau réel, tantôt la partie fictionnelle qui attire la jeune artiste.

Livia Melzi est une photographe brésilienne, née en 1985. Elle vit et travaille à Paris. Après des études en Océanographie, Livia Melzi a passé une année à l'École de la Photographie d'Arles en tant qu'artiste en résidence. Elle mène actuellement un double master à l'Université Paris 8 et au Musée d'histoire naturelle de Paris. Son travail photographique est fortement influencé par la muséographie et les sciences naturelles.

<http://www.liviamelzi.com>

Avec le soutien de la Fondation Hercule Florence, São Paulo.



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME*
L'ÎLE SANDWICH
ET AUTRE CARNETS
EMILIE SAUBESTRE

Musée des Beaux-Arts

© Emilie Saubestre, collage extrait des carnets, 2014-2015.

Emilie Saubestre puise dans les livres de voyages, les récits d'anthropologues, les oeuvres d'arts dites primitives, les musées, les collections et les illustrations. Dans ses carnets, les fragments d'images sont comme notre vision du monde fractionnée. L'enjeu politique des images est ici détourné pour devenir un enjeu poétique dont le reflet scintille avec l'histoire et le présent. L'autre apparaît comme source d'inspiration mais aussi et surtout une source de questionnement sur la mise en image de celui que l'on ne connaît pas ou dont on se sent éloigné.

Emilie Saubestre est née à Cannes en 1986. Elle vit et travaille actuellement à Arles. Elle a exposé son travail photographique majoritairement en France, notamment aux rencontres photographiques d'Arles lors d'expositions collectives. Elle a également réalisé des commissariats d'exposition et de nombreuses médiations. Sa dernière publication en 2014 s'intitule *De l'expressivité primitiviste au regard inspiré*. Elle réalise actuellement une mission de photographie archéologique de 5 mois en Egypte à Karnak.

<http://emiliesaubestre.com>



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME*
ALBUMS DE VOYAGE, ATTRIBUÉS À
ALFRED GEORGES ENGEL
ARCHIVES DE PAUL-RAYMOND
SCHWARTZ

Musée des Beaux-Arts

© Archives de Paul-Raymond Schwarz, Egypte, 1904. Archives Ville de Mulhouse.

Les archives de Paul-Raymond Schwarz, acheteur-prospecteur de coton pour les industries mulhousiennes, ont été déposées aux Archives de la Ville de Mulhouse. Parmi elles, se trouvent différents albums photographiques, attribués à Alfred Georges Engel, datant de 1904 et relatant un voyage en orient. De janvier à avril, après une arrivée à Port Saïd, le voyageur-photographe amateur parcourt différents pays, Egypte, Soudan, Palestine, Liban et Syrie. Le voyage en Orient représente alors un rite bourgeois. Dans ces albums, l'outil photographique donne à voir ce qui est différent chez l'autre et le catégorise, notamment par le biais de la légende. La photographie de l'Autre est à la fois document, objet de curiosité et de désir.



EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME* VALLÉE DU KULU FONDS HÉLÈNE DISERENS

Musée des Beaux-Arts

© Archives Hélène Diserens, collections Diserens.

Des images, livres et documents issus du Fonds Hélène Diserens (bibliothèque de la Ville de Mulhouse) témoignent d'un travail réalisé durant 20 années dans la Vallée du Kulu (Indes). Photographe scientifique de formation, chercheuse indépendante, Hélène Diserens a organisé une quinzaine de campagnes en Himalaya (vallée du Kulu et régions voisines) entre 1978 et 2005. Hélène Diserens a écumé ces vallées, et a photographié temples et sculptures peu ou pas répertoriés par les historiens de l'art. De ces campagnes elle ramène des milliers de clichés, mis à la disposition des spécialistes, à travers son legs à la photothèque du Collège de France.

Après une enfance passée à Kobé au Japon, Hélène Diserens (1920-2005) rentre en Suisse avec sa famille. Elle y termine ses études secondaires et commence sa formation de photographe à l'École de Photographie de Vevey (alors école Fehr) dans laquelle son père Charles est professeur. Elle fait sa carrière à la Faculté des Sciences de Bruxelles comme photographe scientifique de 1951 à 1980. Chercheur indépendant, passionnée par l'Inde, elle réalise de nombreuses recherches et travaux sur la Vallée du Kulu.



PREMIÈRE EXPOSITION INDIVIDUELLE ARE WE ALONE ? ANNA MESCHIARI

Galerie de la bibliothèque, Mulhouse

© Anna Meschiari, *Are we alone ?* 2015-2016.

A la manière d'une entomologiste, Anna Meschiari, photographe de formation, travaille depuis quelques années à la recherche de spécimens rares qui viennent compléter ses tiroirs. Elle sélectionne, collecte, du matériel iconographique dans une tentative quasi encyclopédique de maîtriser ce qu'un terme a de multiple dans ses significations et ses représentations. L'Ailleurs, l'Autre, résonnent aussi bien dans notre imaginaire que dans les domaines de recherche associés aux explorations de terres et de temps lointains ou parallèles. L'exposition présente également des livres et cartes issus des fonds de la Bibliothèque et choisi par l'artiste. Un livre d'artiste accompagnera l'exposition, son lancement est prévu pour le finissage de l'exposition le 3 septembre.

Anna Meschiari est fondatrice de la galerie associative exp12 / exposure twelve à Berlin, où elle a suivi des études de design de la communication à l'Université des sciences appliquées avant de d'intégrer la Formation supérieure de l'Ecole Supérieure des Arts Appliqués de Vevey. (CH)
www.annameschiari.com

Commissaire invitée : Marie Du Pasquier est commissaire indépendante basée à Berlin. Elle est issue du champ de l'histoire de l'art et spécialisée en muséologie, de l'Université de Neuchâtel. Entre 2011 et 2015, elle est curatrice adjointe et administratrice de la Maison d'Ailleurs, musée de la science-fiction, de l'utopie et des voyages extraordinaires, à Yverdon-les-Bains et présidente des Journées photographiques de Bienne, entre 2010 et 2013.

Avec le soutien de Pro Helvetia.



PREMIÈRE EXPOSITION INDIVIDUELLE INFRA- REBECCA TOPAKIAN

CCFF de Freiburg

© Rebecca Topakian, *infra-*, 2015.

L'obsession de Rebecca Topakian pour l'autre et son visage est une source renouvelée de fascination qui trouve des résolutions dans la saisie du geste, du détail ou dans l'expression inconsciente, à la fois dans le portrait de groupe et dans l'isolement volontaire de l'individu dans la foule. Le dispositif technique de prise de vue - flash ou techniques infrarouges - lui permet d'agir en photographe-espion, invisible de ses sujets. Jouant d'une ambiguïté entre une approche documentaire et une photographie parfois plus plasticienne, elle utilise ses sujets comme prétexte à questionner l'intrication de l'identité individuelle et de l'identité sociale, de la disposition des corps dans l'espace et d'un possible jaillissement de l'individu dans ses apparitions sociales.

Diplômée de Philosophie et de Géographie en 2010, Rebecca Topakian s'oriente par la suite vers la photographie et intègre, après un an de formation à l'ENS Louis Lumière, l'ENSP Arles, dont elle est diplômée en 2015. Elle travaille actuellement sur un projet collectif de création d'une résidence d'artistes à Jéricho nommé el Atlatl. Son travail a fait partie de plusieurs expositions collectives dont récemment aux Rencontres d'Arles 2015.

<http://rebeccatopakian.fr>
Avec le soutien de l'ENSP - Arles.

AFFICHAGES EN EXTÉRIEUR

↳ **Commune de Hombourg**
4 juin – 4 septembre

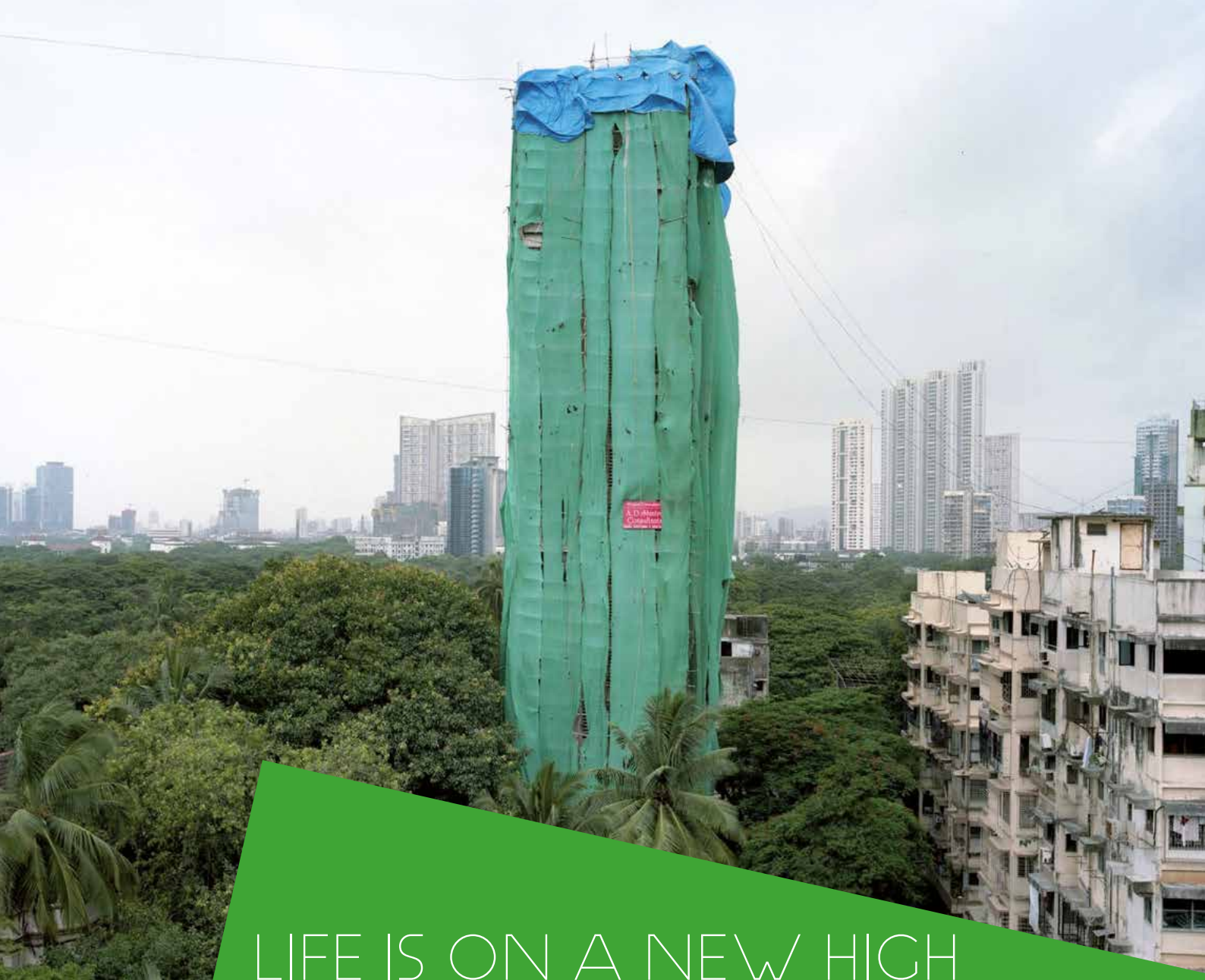
PHOTOGRAPHIES EN EXTÉRIEUR
RUE PRINCIPALE
LIFE IS ON A NEW HIGH
ALICJA DOBRUCKA (PL)

↳ **Commune d'Ottmarsheim**
4 juin – 4 septembre

AFFICHAGE PHOTOGRAPHIQUE
DEVANT LA PISCINE AQUARHIN
THE FLUORESCENT PEOPLE
MARC LATHUILLIÈRE (FR)

↳ **Commune de Chalampé**
4 juin – 4 septembre

PHOTOGRAPHIES EN EXTÉRIEUR
PARC JOXTANT LA SALLE DES GALETS
CONSTELLATIONS
FRANCK POURCEL (FR)



LIFE IS ON A NEW HIGH ALICJA DOBRUCKA

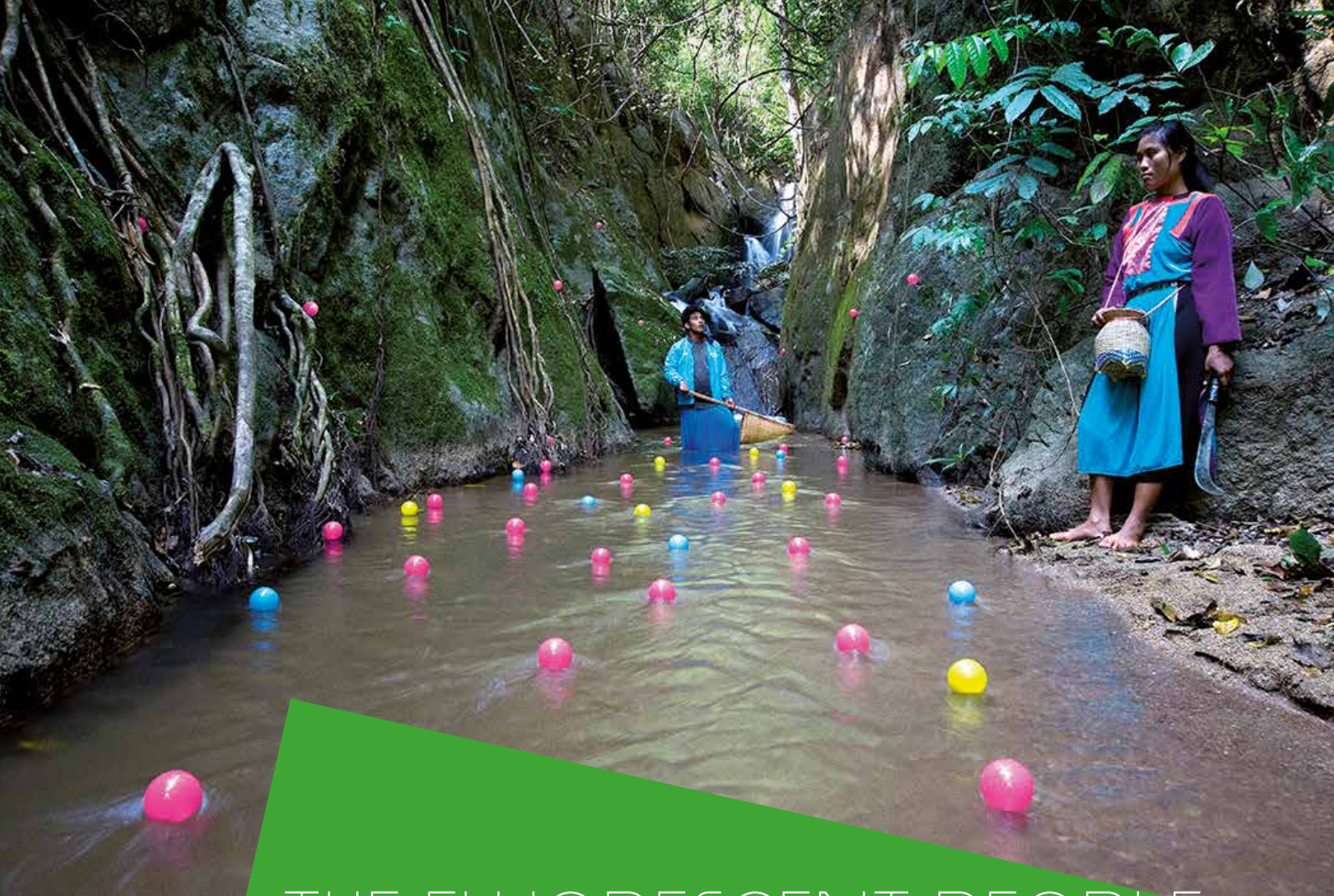
Affichages photographiques à Hombourg

© Alicja Dobrucka, *Life is on a new high*, 2013-2015.

Les photographies exposées à Hombourg montrent l'écart entre différents types de constructions dans la capitale financière indienne Mumbai. La différence sociale est rendue visible à travers la réalité des logements dans des bidonvilles, mis en confrontation avec un idéal de modernité symbolisé par de futurs gratte-ciels de luxe.

Alicja Dobrucka est diplômée en photographie du London College of Communication. L'année suivante elle reçoit un prix « Fine Art Award and Grand » de la Deutsche Bank. Elle a récemment exposé à la Tate Liverpool, à la Galerie MAG3 à Vienne, en Autriche et au Barbican à Londres.

<http://www.alicjadobrucka.com>



THE FLUORESCENT PEOPLE MARC LATHUILLIERE

*Affichage photographique devant la piscine Aquarhin
d'Ottmarsheim*

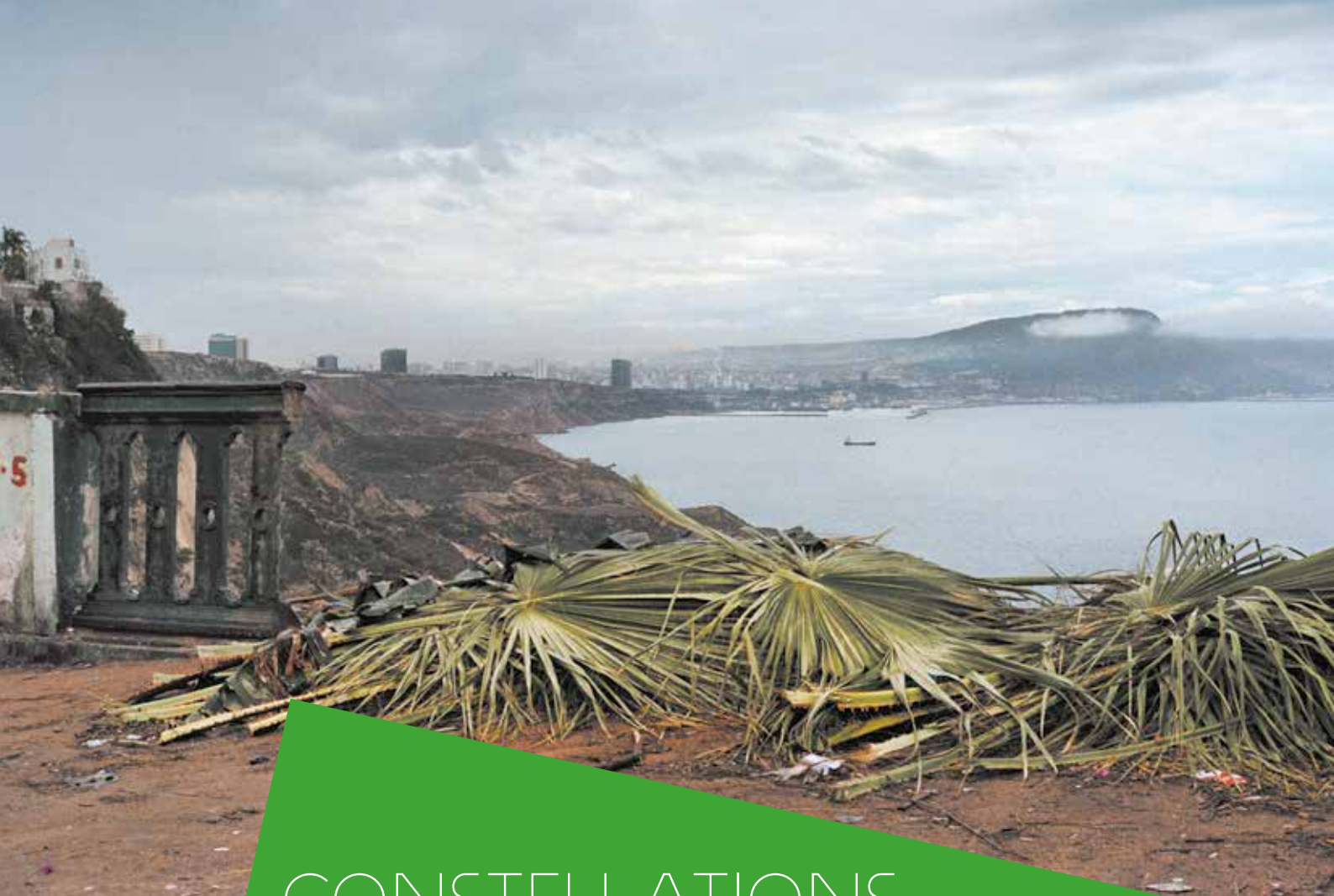
© Marc Lathuillière, *The Fall*, extrait de la série *The Fluorescent People*, 2010-2016.

Construites sur des situations participatives, les images de *The Fluorescent People* hybrident deux univers à priori opposés : les habitants d'un village lissou, minorité montagnarde du nord de la Thaïlande, se retrouvent envahis par d'étranges installations.

Marc Lathuillière met en jeu des frontières culturelles. Son approche teste les limites de la représentation par des interventions dans l'image et dans la lecture de celles-ci, mais aussi par des performances et des installations lumineuses.

Marqué par une formation de Sciences politiques, son questionnement nourrit des projets à dimensions anthropologiques, qui sont autant d'immersion dans des cultures autres, tant en France qu'en Asie. Son travail a donné lieu à plusieurs expositions personnelles, notamment au Museum Siam à Bangkok en 2011 et à la Galerie Binôme dans le cadre du Mois de la Photographie à Paris en 2014.

<http://www.lathuilliere.com>



CONSTELLATIONS FRANCK POURCEL

Affichages photographiques à Chalampé

© Franck Pourcel, Oran, Algérie, 2011

« Les constellations sont les repères des marins. Mes constellations photographiques montrent, dans un ciel méditerranéen, les voies de la connaissance d'un monde dans lequel je navigue depuis mon lieu de vie, de ma petite enfance à l'âge adulte. Je retrouve toute une mémoire enfouie. C'est le souvenir de soi et des autres, la découverte et la compréhension d'un monde méditerranéen qui m'entoure, la proposition d'une autre mythologie. Mes constellations sont mes guides au-dessus d'une carte confuse, encombrée, sclérosée. Elles interviennent au moment de ma propre perte. Alors, toujours tourné vers elles, la mer ne peut m'engloutir, je ne peux qu'en revenir grandi souhaitant raconter mon propre périple. » Franck Pourcel

Franck Pourcel, né en 1965, vit et travaille à Marseille. Ses photographies ont été exposées en France et à l'étranger. Certaines font partie des collections de la Bibliothèque Nationale de France, du FRAC PACA, des Archives Départementales des Bouches-du-Rhône, du Musée Ziem à Martigues, du Centre Méditerranéen de la Photographie de Bastia, de l'Artothèque de Cherbourg. Franck Pourcel est membre du studio Hans Lucas.

<http://hanslucas.com/fpourcel/photo>

PROGRAMMATION ASSOCIÉE

↳ **La Filature**
11 mai – 10 juillet

ONE ANOTHER
ALISA RESNIK [PL]

Commissariat d'exposition : Laura Serani

20 Allée Nathan Katz, 68090 Mulhouse cedex
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 18h30
Les dimanches de 14h à 18h
Les soirs de spectacles, entrée libre
03 89 36 28 28

↳ **T66 Kulturwerk Freiburg (DE)**
18 juin – 31 juillet

IDEAL
PETRA WARRASS [DE]

Commissariat d'exposition : Simone Demandt

Talstraße 66, 79102 Freiburg im Breisgau
Jeudi, vendredi, samedi de 14h à 18h et sur rendez-vous
+ 49 174 / 303 60 46

↳ **Kunsthaus L6, Fribourg (DE)**
18 juin – 31 juillet

DER ANDERE UND DER GLEICHE
KATRIN BAUER & YANNIC HEINTZEN,
AXEL HOEDT, SARAH LENA MEIERHOFER,
ANNE-SOPHIE STOLZ

Commissariat d'exposition : Karin Jobst

Lameystraße 6, 79108 Freiburg im Breisgau
Ouvert les jeudis et vendredis de 16h à 19h
Et les samedis et dimanches de 11h à 17h
+ 49 761 / 503 87 04



EXPOSITION
ONE ANOTHER
ALISA RESNIK

*La Filature, Scène nationale
Commissariat Laura Serani*

© Alisa Resnik, *One Another*, 2013.

« Alisa Resnik photographie la vie et son reflet, la fragilité, la grâce, la mélancolie, la solitude. La nuit est son univers poétique. Sa série *One another* pourrait d'ailleurs être l'histoire d'une nuit unique et interminable qui unit Berlin et Saint-Petersbourg. Une nuit sans fin qui ne connaît pas la lumière de l'aube, qui s'étend sur des villes désertes et glisse dans des intérieurs aux moquettes et banquettes usées où, sur fond de rideaux et papiers peints délavés, des personnages passent ou posent devant et pour la photographe. » Laura Serani

Laura Serani, commissaire d'exposition et de projets photographiques et audiovisuels, critique et consultante, collabore régulièrement avec des institutions et des festivals à niveau international. Déléguée artistique du Mois de la Photo à Paris 2014 et de l'édition 2008, directrice artistique des dernières Rencontres de Bamako, Biennale africaine de la Photographie, au Mali en 2009 et 2011, Laura Serani collabore régulièrement avec Fotografia Europea - Reggio Emilia en Italie.

<http://www.alisaresnik.com>



EXPOSITION
IDEAL
PETRA WARRASS

*Galerie T66 Kulturwerk de Freiburg
Commissaire invitée Simone Demandt*

© Petra Warrass, *Antonia*, 2015.

La question de la perception de soi et de l'identité sont au centre de la recherche photographique et filmique de Petra Warrass. Ses oeuvres montrent des jeunes adolescents se regardant dans un jeu d'illusion et / ou de reconnaissance de soi-même dans un miroir (série *Inside-out*) ou sur le bord de la transformation magique complète (série *Alice / Nous sommes les autres*). Son travail a toujours pour sujet formation de l'image individuelle et son impact social.

Petra Warrass, est née en 1970 à Birkenfeld (DE), elle vit et travaille à Düsseldorf. Elle a étudié, entre autres, à l'Académie Gerrit Rietveld à Amsterdam et à l'Académie des Arts visuels de Leipzig.

<http://petrawarrass.de>

Commissaire : Simone Demandt, née à Dortmund (DE), a étudié de 1979 à 1985 à l'Académie des Beaux-Arts de Stuttgart et à l'Université de Stuttgart. En plus de son travail artistique, qui est montré en permanence dans des expositions nombreuses depuis 1987, Simone Demandt organise des expositions pour autres artistes depuis 1994 pour différentes institutions.

www.simonedemandt.de



EXPOSITION DER ANDERE UND DER GLEICHE

AXEL HOEDT, YANNIC HEINTZEN & KATRIN BAUER,
SARAH LENA MEIERHOFER, ANNE-SOPHIE STOLZ
CARTE BLANCHE À KARIN JOBST

Kunsthaus L6 de Freiburg

© Axel Hoedt, *Dusk*, 2015.

L'exposition *L'autre et le même*, réunit différentes approches autour de la notion de portraits dans le champs de la photographie contemporaine. La construction de l'identité est l'un des fils conducteurs. Parmi les oeuvres exposées, citons notamment Axel Hoedt dont les masques et les costumes photographiés lors de carnivals traditionnels souabe-alémaniques, interpellent puissamment le spectateur. Qu'en est-il de l'identité face à ces costumes hérités de traditions ancestrales ?

Commissaire invitée : Karin Jobst est née en 1973, elle vit et travailla à Hamburg, Freiburg et aux USA. Depuis 2011, elle est membre de la Deutschen Fotografischen Akademie, DFA. Depuis 2012, Karin Jobst enseigne la photographie à la Hochschule für Kunst, Design und Musik, HKDM de Freiburg.

<http://www.karinjobst.de>

ÉDUCATION

↳ AGIS DANS TON LIEU, PENSE AVEC LE MONDE

En lien avec la Biennale de la Photographie de Mulhouse, l'Association l'Agrandisseur développe le programme *Agis dans ton lieu, pense avec le monde*, permettant l'accès à l'art contemporain par le biais de la photographie.

Par des échanges pédagogiques et des ateliers de pratiques, il s'agit de permettre aux publics de découvrir et d'expérimenter le langage de l'image photographique, d'élargir leurs champs de vision et leurs connaissances des pratiques artistiques contemporaines.

↳ EXPOSITION UN AUTRE REGARD SUR LE QUARTIER DES COTEAUX

Centre socio-culturel Papin
4 Rue du Gaz, 68200 Mulhouse

En juin 2015, les participants au marathon, munis d'un appareil photo ou d'un téléphone portable ont réalisés des photos lors d'un évènement participatif, convivial, destiné à tous. Laura Martin, Oualid Ben Salem, Marc Guénard et David Nconform, photographes professionnels ont accompagné les participants. Un jury du concours était composé d'un représentant de la Ville de Mulhouse, du journal L'Alsace, de Mulhouse Habitat de l'AFSCO et de l'Agrandisseur a déterminé 3 lauréats ainsi que des coups de coeur.

L'exposition présentée au Centre Papin réunit les photographies lauréates ainsi que les photos prises par les photographes participants au marathon.

Les Partenaires du marathon et de l'exposition sont l'association l'Agrandisseur, Mulhouse Habitat, l'AFSCO, la Ville de Mulhouse et le journal L'Alsace.

↳ WORKSHOP ET JOURNÉE D'ÉTUDES À LA HEAR - HAUTE ÉCOLE DES ARTS DU RHIN

Journée d'étude avec Vincent Delbrouck, qui est intervenu à la HEAR dans le cadre du séminaire *Marcher, arpenter, dériver*.

Workshop de Pascal Amoyel. Chaque étudiant a été invité à créer un ensemble photographique cohérent, où il a construit le lieu de son travail. L'aboutissement a été la création d'une forme, qui s'est incarnée au mur ou dans une maquette de livre. Il s'agit de penser le travail photographique comme l'élaboration d'un ensemble d'images, dont la mise en relation génère du sens.

Journée d'étude avec Delphine Bedel, *Publishing as Artistic Practice*.

VISITES

↳ EXPOSITION *L'AUTRE ET LE MÊME* MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Dimanche 10 juillet à 15h / VISITE GUIDÉE

Visite de l'exposition en compagnie du galeriste Christoph Kern (Oslo 8 Bâle) et de la commissaire de l'exposition Anne Immelé.

Dimanche 21 août / VISITE GUIDÉE

Visite de l'exposition en compagnie de la commissaire de l'exposition Anne Immelé.

Dimanche 4 septembre / VISITE GUIDÉE

Visite de l'exposition en compagnie de photographes de l'exposition.

↳ PARCOURS POUR LES ENFANTS DANS LA PEAU D'UN PHOTOGRAPHE

11, 12 et 13 juillet de 14h à 17h

Les enfants découvriront, par le biais d'activités ludiques, les œuvres des photographes exposant au musée des Beaux-Arts et à la Galerie de la Bibliothèque Grand Rue de Mulhouse tout en testant la pratique de la photographie.

**Inscription gratuite mais obligatoire sur les trois jours
au 03 69 77 77 90 ou edith.saurel@mulhouse-alsace.fr**

↳ LES VISITES AVEC UN MÉDIATEUR

Lundi 13 juin de 9h à 11h / Jeudi 16 juin de 9h à 11h / Lundi 20 juin de 9h à 11h / Mercredi 22 juin de 9h à 11h / Lundi 27 juin de 9h à 11h / Mercredi 29 juin de 9h à 11h

Des visites libres sont possibles tous les après-midi du 6 juin au 30 juin entre 13h à 18h30 (sauf les mardis).

De 10h à 12h et de 13h à 18h30 du 1^{er} juillet au 31 août. Possibilité de visites avec médiateur en juillet et fin août pour les accueils de loisirs sur rendez-vous.

**Pour les visites avec médiateurs et les visites libres, merci de prendre contact avec Edith Saurel - 03 69 77 77 90 ou edith.saurel@mulhouse-alsace.fr
Tous les rendez-vous et visites sont gratuits.**

↳ EXPOSITION *ARE WE ALONE ?* GALERIE DE LA BIBLIOTHÈQUE GRAND'RUE

Visite libre pour les enfants à partir d'un livret conçu par Anna Meschiari et Marie DuPasquier.

Visite scolaire sur rendez-vous auprès de Nathalie Munck - 03 69 77 67 17

↳ PHOTOBOK WORKSHOP DELPHINE BEDEL - LA FILATURE

Le « Photobook workshop » aura lieu dans le cadre du week-end d'ouverture de la BPM. Delphine Bedel, photographe, éditrice, commissaire d'exposition et fondatrice de Amsterdam Art/Book Fair, propose un intense workshop de 2 jours à La Filature, présentant un panorama des pratiques éditoriales et photographiques émergentes ainsi que différents modèles d'auto-édition. Ce workshop est une introduction à la réalisation d'une édition, de la conception d'un projet à sa production et sa distribution. Il inclut une présentation du travail de Delphine Bedel, qui exposera aussi au Musée des Beaux-Arts de Mulhouse dans le cadre de la BPM.

Contenu

- Introduction aux notions et aux outils de l'édition, de la conception d'un projet à sa production et sa distribution.
- Découverte et études de cas : photobooks, publications d'artistes émergents, projets d'auto-édition, e-édition, nouveaux modèles économiques.
- Définition des projets d'édition de chacun des participants. Analyse et sélection des documents.
- Définition des priorités et des budgets de chacun des projets.
- Vernissage de la BPM le vendredi soir et soirée de projection le samedi soir.

Public concerné

Amateurs confirmés et professionnels des arts visuels (photographie, art, graphisme...) ayant un projet d'édition et un travail pouvant donner lieu à un editing. Les candidats doivent envoyer par mail un dossier (5 MB max) contenant : une biographie (A4), un portfolio (20 images max.) et une courte description de leur projet d'édition (A4) à Emmanuelle Walter : ew@lafilature.org (12 participants au maximum seront sélectionnés sur dossier).

Coût du workshop

Early birds : candidatez plus tôt et payez moins cher !

120 euros pour toute candidature envoyée avant le dimanche 20 mars 2016 à minuit.

150 euros pour toute candidature envoyée du lundi 21 mars au dimanche 22 avril 2016 à minuit.

modalités d'inscription : la liste des participants sera composée au fur et à mesure de la réception et de la consultation des dossiers de candidatures. Un formulaire d'inscription sera fourni à chaque participant sélectionné qui devra le retourner accompagné du règlement. L'inscription au workshop ne sera validée qu'après réception du formulaire d'inscription et du règlement (espèces, chèque, carte). Dans la limite des places disponibles, une inscription pourra être confirmée jusqu'au 31 mai 2016. La Filature se réserve le droit d'annuler l'atelier si un nombre minimum de participants n'était pas atteint.

EN MARGE DE LA BPM

→ **Hall du Marché Couvert**
4 juin – 4 septembre

INSTALLATION PHOTOGRAPHIQUE
CYRIELLE TASSIN

OFF 16

MULHOUSE ART CONTEMPORAIN

26 Quai de la Cloche, 68200 Mulhouse

Ouvert les mardis et jeudis de 7h à 17h, les samedis de 6h à 17h

<http://www.mulhouse-art-contemporain.fr>

03 89 36 28 28

Les photos de la série *Obsolescence* figurent des villes absurdes à partir d'agencements de blocs neutres. La ville émerge, entre fiction futuriste et agencement inexploitable réellement. Le travail de Cyrielle Tassin mêle photographie, dessin, gravure, vidéo, peinture et installation en grand volume, révèle les questionnements sociétaux actuels, entre fiction et solution, à travers l'absurde.

Diplômée des Arts appliqués en design à Chaumont, Cyrielle Tassin a poursuivi sa recherche artistique à l'École Supérieure d'art de Lorraine de Metz Métropole, tout en effectuant une année d'études à l'École Supérieure d'Art de Disseny à Castellon de la plana (Espagne). Cyrielle Tassin vit et travaille près de Troyes (FR).

LES PARTENAIRES DE L'ÉDITION 2016

Les partenaires financiers : La Ville de Mulhouse, La Communauté de communes Porte de France Rhin Sud, Hombourg, Chalampé, Ottmarsheim, La DRAC Alsace, La Région Alsace Champagne-Ardenne Lorraine, Pro Helvetia, L'École Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles, L'Institut Hercule Florence - São Paulo

Les partenaires culturels à Mulhouse : Le Musée des Beaux-Arts de Mulhouse, la Galerie de la Bibliothèque, Mulhouse Art Contemporain, la Filature scène nationale, la Haute École des Arts du Rhin (HEAR), les Archives municipales, la Librairie 47° Nord. En Suisse : la galerie Oslo 8, NEAR. En Allemagne : Kunsthaus L6, le CCFF, Centre Culturel français de Freiburg, la galerie T66-Kulturwerk

Les partenaires média : Novo, Mouvement et l'Alsace

Les partenaires sociaux : L'AFSCO et le Centre PAPIN

La Biennale de la Photographie de Mulhouse est organisée par l'association l'Agrandisseur, membre du réseau Versant Est, dont les locaux sont situés au Motoco à Mulhouse.



CONTACT

Biennale de la photographie de Mulhouse

Association l'Agrandisseur

28 rue de Stalingrad

68100 Mulhouse

Tél : 06 99 73 81 80

agrandisseur@gmail.com

www.biennale-photo-mulhouse.com